

聘請律師或移民顧問 注意事項

- ❑ 提供法律諮詢服務者是否是持有加利福尼亞州律師協會執照的律師？他/她必須向您提供其州律師協會會員號碼。與州律師協會聯絡，瞭解該律師是否受過處罰。
- ❑ 移民顧問必須有**50,000**美元的保金，並且向您出示保金證明。請妥善保存該保金號碼備查。
- ❑ 向其他客戶洽詢。向曾經聘請該移民顧問或律師的其他人瞭解情形；還可以向可靠的社區團體瞭解。不要因為某人牆壁上懸掛著五花八門的證書或文件而上當受騙。
- ❑ 請該移民顧問或律師簽署一份書面合約，註明日期，但在您理解合約內容前自己不要簽名。
- ❑ 簽署任何文件或付款前請向您信任的人士洽詢。如果該移民顧問或律師要求您立刻作決定，就值得懷疑。
- ❑ 確保合約中闡明您需要的服務以及您必須支付的費用數額。
- ❑ 移民顧問合約必須用英文和您的母語兩種文字寫成。
- ❑ 您任何時候都可以取消與移民顧問簽訂的合約並獲得退款。在簽署合約後**72**小時內，您有權要求全額退款。您必須以書面形式取消合約。
- ❑ 付款時要求對方提供一張收據，註名日期、款項用途和金額。確保移民顧問或律師在收據上簽名。
- ❑ 保存一份合約副本、收據以及代表您呈報的表格。做詳細的筆記，保存備查。
- ❑ 只需要把文件的副本提供給移民顧問或律師，把原件放在安全處保存。
- ❑ 絕不要簽署您不懂的任何移民文件。如果您簽署的移民局或其他正式文件中包含不實之詞，可能構成犯罪行為。如果您不懂英文，請人幫助您翻譯。
- ❑ 如果文件太複雜，您看不懂，或者如果您不懂為什麼要呈報某些文件，移民顧問或律師就不應當把文件呈報給移民局。

移民服務

保護您作為消費者的權利



移民協助辦公室

BILL LOCKYER

檢查長
加利福尼亞州

2001年



如果您需要辦理移民身份，在聘請律師時應當小心謹慎。只有持有在州或聯邦法院執業執照的律師才有資格提供法律諮詢並且在移民法庭上代表您出庭。通過資格考試的代表也可以在移民法庭上代表您出庭。在加利福尼亞州，公證人、律師助理、通過資格考試的代表和移民顧問不一定是律師。

移民顧問提供法律諮詢是違法行為，移民顧問僅限向您提供不涉及法律的幫助，例如在您回答移民局表格的問題時翻譯您的回答、辦理支持文件副本以及在您要求下向移民局呈報表格。只有律師才有資格提供法律諮詢，例如告訴您向移民局呈報哪些表格。

請當心，有些騙子會讓您損失數以千計的美元並且損害您的移民身份。您應當首先決定需要哪些服務，然後比較不同律師和移民顧問的價格和服務。如果您需要請律師，請向加利福尼亞州律師協會或當地律師協會洽詢。移民顧問最終收取的費用可能和律師相等。

一些常見的欺騙行為：

- 作出虛假的承諾，聲稱他/她和移民局有特殊關係。沒有任何人能夠保證您獲得工作許可證或任何其他移民福利。
- 冒充移民顧問或律師。
- 只收費，不提供服務。
- 勸客戶在申請表中或向移民局官員當面說謊。
- 保存客戶的文件原件，在客戶索回文件時收費。
- 呈報敷衍了事的申請，例如為不具有政治避難資格的客戶呈報政治避難申請。
- 一開始就向客戶收取全部服務費用，然後在提供服務時不斷補充收費。

如果您有疑問或需要投訴，請洽：

- **California Department of Justice
Office of Immigrant Assistance**
(加利福尼亞州司法部移民協助辦公室)
(888) 587-0557
<http://www.caag.state.ca.us>
- **State Bar of California**
(加利福尼亞州律師協會)
(800) 843-9053
<http://www.calbar.org>
- 當地檢查官辦公室

欲查明移民顧問是否有50,000美元保金，請洽：

- **California Secretary of State**
(加利福尼亞州州務卿辦公室)
(916) 653-4984
http://www.ss.ca.gov/cgi-bin/bond_search.cgi

欲獲得通過考試的代表名單，請洽：

- **U.S. Department of Justice**
(美國司法部)
<http://www.usdoj.gov/eoir/statspub/raroster.htm>